

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 12.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

ROPA BLANCA Y ROPA SUCIA

—No se apure usted, señorita: los hombres...

—Los hombres serán como quieran, pero éste, éste me ha dejado la duda en el corazón para mientras yo viva...

—Ya sabe usted que yo soy su confidente, su amiga, casi su madre; después de treinta años de servir en la casa...

—Traiga usted el canasto.

—Aquí está; pero ¡oo llore usted, señorita! Aquí está el cuaderno y la pluma: escriba usted; yo cuento y dicto.

—¡Infame! ¡A una mujer que le quería más que a su vida! Yo que he perdido por él...

—«Tres pares de enaguas».

—Pensar que dejé por él un partido tan bueno... las lágrimas que yo he vertido por su culpa llenarán...

—«Docena y media de pañuelos».

—¡Qué horas hemos pasado aquí, Pepa!

—Ya, lo sé, señorita.

—¡Sentados en aquel sofá, a la caída de la tarde, he consumido yo con él, tanto idealismo! He consumido mi sensibilidad, mi ternura, mi corazón y...

—«Seis pares de medias».

—Es cosa probada que cuanto se hace por los hombres es perdido, completamente perdido; no valen lo que se pasa por ellos; yo he hecho por ese bribón sacrificios inmensos de todos géneros. ¿Qué me queda a mí? ¿Qué me queda?...

—«Un *polisson* encarnado».

—Ahora volveré a trabajar como antes de que a papá le colocaran. ¡Qué lástima de dinero que trajo de la Habana, para que se lo gastara ese pillol! ¡Y yo dándole a guardar mis ahorros, lo que pudiera ser mi dote, si yo hubiera pensado en casarme!... ¡Casarme!... Para que ahora resulte que esté casado en Carcagente! ¿Qué recurso me queda? Si apenas tengo que ponerme...

—«Dos pares de pantalones».

—Mire usted, Pepa; mañana vamos a escribir a mi tía Agueda, la que está en Tolosa, a ver si quiere tenerme en su casa. Ella es buena; dicen sus enemigos que tuvo yo no sé qué con un gobernador militar que hubo allí; pero a mí eso no me importa. Le diré lo que me sucede, le pediré por Dios que me recoja: mi nombre está manchado...

—«Una toalla».

—Estas cosas no tienen más que un arreglo...

—«Dos sábanas de matrimonio».

—Casarme allí con un hombre sin pretensiones; regularizar esta situación mía, que es muy difícil, y ver si así logra una levantar...

—«Una falda de piqué».

—El buen nombre de la familia. ¿No es verdad, Pepa? ¿No cree usted que yo no pueda continuar en Madrid en estas condiciones. ¿Qué falta?

—«Dos gorritos de niño».

—¡Ah, sí, los de la vecina que se marchó; guárdelos usted, los llevaremos con nosotras. ¿Qué es eso que queda en el canasto?

—«Una bata de encaje».

—¡Pues ya ve usted!

—Pero señorita, no se desespere usted así. ¡Si va usted a poner fea de tanto llorar!

—Deshágala usted esta misma noche y haga una papalina. ¡Sobre que yo he de caer enferma en cama!

EUSEBIO BLASCO.

LA GUERRA EUROPEA



Obús francés de 280, puesto en batería.—Foto Información

LA TRILLA

¡Muchachos, sús! Ya el gallo pregona vigilante, con su cantar alegre; que el día cerca está; asoma por Oriente la aurora rutilante, y huyendo de su estela la noche, en un instante tras la crestada sierra veloz se esconderá.

¡Sús, pues! Y con arreo de sogas mal forjado los tardos bueyes presto al tosco carro uncido. Mirad, de áureas gavillas el campo está alfombrado; parece un campamento donde han abandonado los bravos que cayeron luchando en fiera lid.

¡Cargadías! Sobre el carro la gran columna crezca; no importa las barandas, aunque altas, superar: probad de vuestra yunta la fuerza gigantesca; con ella no es difícil, aunque lo parezca, la senda pedregosa de vuelta remontar.

Después, sobre la era la carga desatada, de espigas rica veta tapice el ruedo; en él no os rinda la fatiga; si es la labor pesada holláis con vuestra planta alfombra más preciada que la que huella el príncipe al pie de su dosel.

El sol vertiendo fuego espléndido fulgura; de la cigarra aturde el áspero chirrar; hora es que ruede el trillo que así la mies tritura, y entone sus cantares con ruda donosura quien a las mulas dóciles mil vueltas haga dar.

¡Cantad! Dejad que el eco con voz pausada y queda por montes y collados repita el tardo són: no ceje vuestro brío hasta que en la alameda oigáis que el viento gárrulo al juguetear remeda las notas cadenciosas de la estival canción.

Los afilados trillos entonces apartados las horcas y las palas ganosos empuñad; y en líneas paralelas y opuestos ordenados seguid siempre en avance, del viento secundados; los haces triturados de espigas aventad!

Elévanse en el aire en nube polvorienta que el sol con sus destellos solázase en dorar; el grano presto en tierra su limpidez ostenta; al grano que descendiendo la leve paja lenta muralla deleznable al lado irá a formar.

El sol va a los abismos del mar siempre ignorados y arrastra por las rocas su manto de fulgor; el Angelus resuena... los sacos apiñados en la era ya barrida contemplan los cansados labriegos, como premio que Dios da a su sudor.

Desciende de palomas la turba voladora los granos olvidados ligera a picotear; el arrebol las cimas más encumbradas dora, y rasgan las esquilas en vibración sonora el aire, cuando el hato cesó ya de sestar.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO

ILUSIÓN...?...

Es la ilusión un hada misteriosa que anhelando herosear nuestro destino de la vida en el áspero camino va sembrando al pasar hojas de rosa.

(Anónimo)

La veía en su imaginación... su alma la conocía, a pesar de no haberla visto sus ojos. Y era hermosa... hermosamente latina, hermosa ante el mar de cuya espuma nació una diosa, hermosa ante una vegetación saturada de vida y color. Y la amaba... la amaba ciegamente porque era algo suyo, porque la engendró en su fantasía el hada ilusión... Y el poeta, el que en sus glosas y endechas jugaba con la armonía de una lengua de por sí armoniosa, el que daba en sus rimas vida a sueños y ajenas quimeras, el cantor de ejenos idilios, aquel a quien, al escuchar su canto, la gente envidiaba por creerlo protagonista en los hechos que su pluma perpetuaba, no era feliz... su misma imaginación le hacía desgraciado... porque su alma era todo amor... porque su alma en él tenía asiento en el corazón... Y era avaro de su sentimiento, no quería prodigarlo, guardaba su tesoro para quien fuera capaz de comprenderlo... para quien como él, fuera rico en lo que él era rico, y vivió una vida intensa, buscando la imagen real que en su cerebro ya existía... y el desaliento llegó a cruzar por su mente. ¡Era una quimera, una de tantas de las que él escribía? ¿un imposible, acaso? Sí, contestaba la realidad vivida; no, contestaba la ilusión alentándole a proseguir el emprendido camino y, en los altos que el cansancio o tal vez la esperanza le imponía, gustó en áurea copa el vino del placer, y tras de un sorbo y otro sorbo vino el hastío, el tedio, y ya, casi ebrio, creyó haber llegado al fin; y en esas horas de orgía relámpagos de luz le hacían ver el cielo y al desvanecerse el rápido zig zag... las tinieblas de un desengaño le hacían ansiar la muerte... La muerte. ¿No es la muerte tinieblas acaso?... Y el terror le hacía reaccionar y la ilusión débilmente le invitaba a seguir adelante. Y ya casi sin voluntad la seguía... ¿La seguía como un autómatas? No; la ilusión irradiaba un tenue rayo de luz que no se desvanecía, que era perpetuo, que no le abandonaba, y era tan hermosa la luz que le atraía, que a ella se acercaba aún a trueque de quemar sus alas; y seguía adelante, y a momentos de lucidez seguían ratos de rara demencia; y otro alto en el camino le dió a gustar hiel en lo que creyó dulce almibar. Y así anduvo mucho y, cual otro don Juan, le rodeó la fama de una falsa aureola en las lides de amor. Había quien le envidiaba... quien le creía feliz... cruel sarcasmo, paradoja que nadie hubiera acertado a comprender! Y ya por fin cansado ¿desalentado tal vez? no, la ilusión misma, sirviéndole de guía, le retiró del falso ambiente en que vivía y, a pretexto de dar reposo a su alma fatigada, se retiró de la urbe... del bullicio, del desenfreno, y lo llevó en busca de reposo para que el desaliento no hiciera más estragos en su alma, para evitar su vilecimiento diez veces peor que el de su cuerpo... Y allá, en la placidez de una aldea, entre las sencillas costumbres de almas envidiables, ante un paisaje nunca visto en riqueza de forma y de color, ante la grandiosidad de un mar a quien la vegetación de sus fondos y el reflejo de

la vegetación terrestre le dan un color intenso, variable en multitud de tonos, ante las graníticas crestas de sus montañas que por un raro fenómeno natural dan vida al pino y al olivo, allá do el ambiente respira amor y poesía, el rayo de luz de la ilusión fué más intenso y el artista tuvo más fé que nunca, y fué que un rayo de luz le alentaba, era la esperanza que confundía vagamente su color de esmeralda con el rosado de la ilusión...

Y allá más tarde... dejó escrito en unos versos su larga peregrinación, sus vicisitudes y su final... Según dicen sus versos, fué allá en una fiesta de la aldea, al son de bucólica música que confundía su armonía con el poema que naturaleza cantaba... allá, sin buscarla apareció el alma hermana... allá la imagen, hija de su fantasía, apareció vestida de plástica hermosura... la imagen dejó de serlo y se convirtió en mujer...

El artista dice que hoy es feliz... ¡quien sabe! pero hoy no desalienta... la ilusión ha sembrado en su camino al pasar hojas de rosa...

EMILIO CANO DE CASTRO.

Deyá—VII—XVIII

oo

ADELINA PATTI

Tenemos a la vista una pequeña fotografía, hecha en Madrid, de Adelina Patti figurada con el vestido de *Rosina* en el *Barbiere di Siviglia*. Nuestras bellas lectoras se pasmarían al contemplar la ridícula hechura proporcionada por el antiestético miriñaque.

No queremos extender una larga biografía de la famosa artista que pasa su feliz vejez en magnífico castillo de Inglaterra—desde poco ha Adelina Patti ha cumplido los ochenta años—pero en cambio consignaremos algunos trazos que dibujarán sumariamente su personalidad y su fama.

Nació Adelina Patti en Madrid el día 10 de Febrero de 1838. Hay quien afirma que vio la luz a bordo de una nave; de todos modos fué bautizada en España. Fueron sus padres Salvador Patti, de Catania, y Catalina Chiesa, de Roma, ambos artistas de canto, segundas partes.

Debutó en Nueva York, a los doce años, bajo el nombre de Florinda Little y más tarde estudió con la cantante Elisa Valentini. Luego fueron sus maestros Ezio Barrili (su hermano uterino) y Muzio. Perfeccionó sus estudios con Maurizio Strakosch que la lanzó definitivamente a la escena.

Es superflua una reseña nuestra sobre la gran celebridad que conquistó. Entre todos los artistas líricos de la segunda mitad del siglo pasado, ciertamente la Patti alcanzó el primer puesto por la importancia, el esplendor de su reputación y aún por la cuantía de la fortuna reunida.

Cuantos tuvieron ocasión de oírla en varias partituras exaltan la belleza incomparable de su voz—eran *perlas* todas sus notas—la precisión maravillosa de su técnica, el gusto aristocrático que guiaba siempre su expresión, la magnificencia del *trino*, su dominio del *flauto*, su gran viveza, su gracia y elegancia, y hasta su sentimiento dramático. Para triunfar la gran Adelina Patti no tenía necesidad de una complicadísima cadencia o de un *mi o fa* sobreagudos de resolución. También en las páginas más sencillas ponía de manifiesto su gran superioridad.

Su repertorio comprendía muchas óperas, especialmente del tipo lírico ligero. Tal vez le sucedió cantar, por capricho, también óperas dramáticas (en la Scala de Milán representó, probablemente para complacer a su esposo el tenor Nicolini, *Aida* e *Il Trovatore*); mas su reputación universal la obtuvo con ejecuciones no superadas de *La Traviata*, *Marta*, *Dinorah*, *Lucia di Lammermoor*, *I Puritani*, *Barbiere di Siviglia* y otras del género.

El Maestro José Verdi, instado una vez a nombrar tres *prime donne* que a su



LA SEÑORITA

Magdalena Bisbal Pons

falleció en Besançon (Francia) el día 20 de Julio de 1918

A LA EDAD DE 15 AÑOS

habiendo recibido el sacramento de la Extrema-Unción

(E. P. D.)

Sus atribulados padres, D. Ramón Bisbal y D.^a Margarita Pons, sus hermanos Jaime y Juan, su hermana Catalina, su abuela D.^a Magdalena Sader, sus tíos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les ruegan tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

criterio eran las tres mejores intérpretes de su *Traviata*, respondió: «Adelina, Adelina, Adelina.» A la Patti pertenece el *récord* sobre los emolumentos pagados en el siglo XIX por las empresas teatrales en la América del Sur. En la temporada de 1889 en el Politeama Argentino (empresario Cesar Ciacchi) la célebrima artista percibía por cada función mil doscientas libras esterlinas, más un tanto por ciento sobre el ingreso en taquilla cuando sobrepasaba una cifra fijada. La empresa, aún concediéndole semejante suma, halló un resultado financiero magnífico.

Ha tenido tres maridos; el primero, Vizconde Luis Sebastián Enrique Roget de Cahuzac, Marqués de Caux, escudero del emperador Napoleón III de Francia; segundo, el tenor Nicolás, conocido por Nicolini; tercero, el barón de Cerdeström, gentilhomme sueco, fallecido también, que tenía treinta años menos que su gentil esposa.

SEBASTIÁN MIRALLES

El Terreno, 24 julio 1918.

oo

PALABRAS DE GRATITUD

Por tratarse de un asunto que afecta a esta ciudad y a persona de nosotros muy estimada, transcribimos las siguientes líneas que, bajo el mismo título con que las hemos encabezado, publicó el sábado último nuestro apreciable colega *Heraldo de Lluchmayor*. Suponemos las leerán con gusto nuestros lectores, y en especial aquellos que tomaron parte en la excursión a que el escrito se refiere. Dice éste así:

«Sr. Director de *Heraldo de Lluchmayor*.—Del señor Presidente de la entidad cultural «Lira Sollerense» organizadora de la excursión celebrada el pasado domingo a los pueblos de Santanyí, Campos y Lluchmayor, hemos recibido las siguientes cuartillas que con sumo gusto transcribimos a continuación.

«Muy señor mío y de mi mayor consideración: En nombre de la Junta Directiva de la «Lira Sollerense», con cuya presidencia me honro, cumulo el par amigable deber de dirigirme hoy a Vd. para suplicarle se sirva hacer públicas, desde las columnas del semanario de su digna dirección, la complacencia inmensa que rebosa del corazón de los que fuimos organizadores de la excursión que se verificó el domingo próximo pasado desde aquí a Santanyí, Campos y esa ciudad, y nuestra más profunda gratitud. Igual súplica habré de dirigirla si he de hacerme intérprete—como me considero obligado—de los deseos de todos los excursionistas, pues me consta que cuantos en la excursión tomaron parte, sin que de la más pequeña excepción tenga noticia, regresaron complacidos en extremo y agradecidísimos a las muchas atenciones de que en todas partes se les hizo objeto.

»Deseábamos conocer las bellezas de esas comarcas risueñas de nuestra querida Mallorca, que, por estar situadas en el extremo opuesto de la isla y por haber carecido hasta hace poco de las comodidades que ofrece una línea férrea para viajar, eran de muchos de nosotros ignoradas; anhelábamos poder admirar las preciosidades que esas cultas poblaciones encierran; queríamos hacernos cargo de cómo el espíritu de progreso que en estos tiempos anima los pueblos había influido en el mejoramiento moral y material de esos tres, apenas con el nuestro relacionados, y, atraídos por la simpatía, innata entre habitantes de una misma región que tienen idénticas costumbres y hablan la misma lengua, sentíamos como una necesidad de extender nuestra mano en busca de manos amigas, a las que nos proponíamos estrechar. Por esto nos decidimos a visitarlas, estudiamos la manera de poder llevar a efecto más fácilmente y en el más breve plazo nuestros propósitos, y, una vez resueltos y acordada la forma, les anunciamos nuestra visita.

»Esperábamos, sí, que en cada una de esas poblaciones seríamos bien recibidos; que en todas ellas tanto las Autoridades como el vecindario nos daban facilidades, cuantas nos fueran necesarias, para conseguir nuestro objeto; que, por cortesía, habíamos de hallar en todas partes amabilidad, dulzura, atenciones y apretones de manos efusivos también; en una palabra, todo lo que es secuela de una buena educación. Pero algo más que esto hallamos por doquier: en Santanyí, en Campos y de un modo especial en Lluchmayor, nos encontramos con Autoridades y con vecinos que en amabilidad, dulzura y atenciones se excedieron: Alcaldes, y mejor dicho aún, Ayuntamientos en pleno, Párrocos, representación de sociedades así políticas como recreativas o de otra finalidad, todas las entidades y el pueblo en masa, nos recibieron con entusiasmo, nos acompañaron con placer, nos trataron con cariño, nos agasajaron con visible deleitación y nos despidieron con esa fogosidad del ánimo con que se despiden al amigo o al allegado a quien de veras se quiere. ¿No son éstos motivos de complacencia y de eterna gratitud?

»Perdurará en nosotros el grato recuerdo de la excursión a Santanyí, Campos y Lluchmayor del 21 de Julio de 1918; ténganlo por seguro cuantos

en el éxito de la misma han contribuido, y tengan por seguro también que esas corrientes de simpatía que entre esos pueblos y el de Sóller con ella se han iniciado ya no se interrumpirán jamás. Mil gracias, pues, a todos y a *Heraldo de Lluchmayor* de un modo especial, que por medio de su alentador artículo «Seamos hidalgos» preparó el terreno en el que la semilla sembrada de «Nobleza obliga» había de dar infaliblemente los sabrosos frutos con que los sollerenses el próximo pasado domingo nos pudimos regalar.

»Le estrecha efusivamente la mano su affmo. y S. S.—J. MARQUÉS ARBONA.

Sóller 24 Julio de 1918.

El señor Alcalde accidental, don Juan Magraner Oliver, que, con otros concejales, tomó parte en la mencionada expedición, dió cuenta al Ayuntamiento del sin fin de atenciones y agasajos de que a nuestros paisanos, en los tres pueblos que colectivamente habían visitado, por las autoridades respectivas y respectivos vecindarios, se había hecho objeto, y la Corporación municipal acordó por unanimidad expresar a dichas autoridades y pueblos su agradecimiento dirigiéndolo a los señores Alcaldes y Curas-Párrocos de Santanyí, Campos y Lluchmayor la siguiente comunicación:

«El Ayuntamiento que me honro en presidir, en la sesión celebrada el día de ayer, haciéndose fiel intérprete de los sentimientos que animan a sus administrados y especialmente de los excursionistas que el último domingo, día 21 del actual, visitaron la culta población que Vd. dirige (o dirige espiritualmente) con tanto acierto, acordó unánimemente comunicar a Vd. la expresión de su simpatía hacia ese distinguido y hospitalario vecindario por rivalizar en obsequiar y agasajar a dichos excursionistas.

»Reciba, pues, señor (Alcalde o Cura Párroco), el testimonio de nuestro más profundo reconocimiento, rogándole lo transmita a sus (feligreses, o administrados) expresándoles a la vez el deseo que Sóller siente de poder corresponderles en las atenciones que ellos tuvieron para con sus hijos.

»Dios guarde a Vd. muchos años.

Sóller a 26 de Julio de 1918.—JUAN MAGRANER.»

oo

Blanco y Negro Revista ilustrada : : :

Se halla en venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé—SOLLER

Crónica Local

Nuestro estimado amigo D. Bartolomé Canals, Administrador de Correos de esta ciudad, nos suplica informemos a nuestros lectores de que, según disposición inserta en el «Boletín Oficial de Correos» de 1.º del próximo pasado mes, queda suspendida hasta nueva orden la admisión de toda clase de correspondencia para Alemania, Austria-Hungría, Bulgaria y Turquía.

Queda complacido el celoso funcionario, y por nuestra parte dejamos expresado, además, para conocimiento de las familias de nuestros abonados que en Alemania residen, que éstos ha tiempo no reciben el SOLLER y no es por cierto culpa nuestra ni nosotros lo sabíamos, pues que puntualmente todas las semanas lo hemos remitido. De ello hemos venido en conocimiento estos días por la devolución de un gran número de ejemplares, no sabemos si desde aquella frontera o desde la francesa.

Es algo incomprensible esta resolución, que ignoramos quien pudo tomarla y con qué fin se tomó, pero que perjudica considerablemente nuestros intereses, máxime después de cuatro años de guerra, durante los cuales nuestra modesta publicación—que nada acerca de la guerra ha informado jamás—había podido circular sin ningún obstáculo por todos los países beligerantes.

La fiesta popular que dijimos iba a celebrarse el sábado y domingo últimos en la calle de la Alquería del Conde, quedó en parte aguada. De ella sólo pudieron tener lugar las veladas musicales, habiendo tenido que suprimirse los festejos del domingo por la tarde por causa de la lluvia que desde por la noche anterior hasta muy próximo al anochecer cayó sin la más pequeña interrupción.

Por lo inseguro del tiempo, sin duda, la animación a dichas veladas no fué extraordinaria, si bien en la del domingo fué bastante mayor. En un tablado que se había levantado al efecto, conforme dijimos, junto a la taberna de *Cà'n Papa*, tocó escogidas piezas de su repertorio la banda de la «Lira Sollerense».

Y una vez terminada allí la fiesta, dicha banda continuó tocando hasta altas horas de la noche en la terraza del nuevo edificio que junto al molino de la Cruz ha construido recientemente nuestro amigo el propietario D. Antonio Magraner Berio. Este, con su familia e íntimos, pudo deleitarse escuchando hermosas composiciones musicales y gozando con el cefirillo refrigerante y el rumor agradable del agua fresca que mueve la rueda, todo a un tiempo, que quizás en ninguna otra parte podría hallarse en esta ciudad mejor que en aquella deliciosa mansión.

Obsequió el señor Magraner a los músicos y demás concurrentes con espléndido refresco.

Para llenar la vacante que se produjo en la Junta Directiva de la «Lira Sollerense» por defunción de nuestro antiguo y querido amigo D. Damián Canals Mayol, ha sido nombrado otro amigo no menos apreciado: D. Guillermo Valls Valls, socio fundador y entusiasta de la mencionada Sociedad, quien tomó ya posesión días pasados de su cargo.

Por la distinción de que ha sido objeto enviamos al nuevo Vocal cordial felicitación.

Se ha anunciado ya la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución territorial, edificios y solares, industrial y de carruajes de lujo e impuestos de canon por superficie de minas y casinos o círculos de recreo, correspondientes al

tercer trimestre del corriente año. Tendrá lugar la cobranza durante los días laborables que transcurran del 1.º al 25 de este mes de Agosto en toda la provincia, habiendo correspondido a esta ciudad los comprendidos del 6 al 10, ambos inclusive, y al vecino pueblo de Fornalutx los días 4 y 5.

El punto es el mismo de siempre: la casa n.º 9 de la calle de la Rosa.

Se nos dice que con el fin de reorganizar la Biblioteca, la Congregación Mariana, en la Junta celebrada ayer, día 2, acordó suplicar encarecidamente a cuantos congregantes tengan libros pertenecientes a la misma que se dignen devolverlos a la mayor brevedad. Podrán entregarlos a cualquier miembro de la Junta o al señor Director, Rdo. don Antonio Rullán.

Como en años anteriores ha organizado la Comisión provincial varias colonias escolares. Una de ellas se ha destinado a esta ciudad, la que llegó el jueves de esta semana y se halla instalada en el edificio de Santa Catalina del puerto, que con este fin ha sido cedido por nuestro Ayuntamiento.

Dicha colonia debe permanecer aquí hasta fin del corriente mes y va dirigida, como el año anterior, por D. Antonio Salom Pizá, maestro Nacional, a quien acompañan como auxiliares D. Ramón Tomás y D. Gabriel Coll.

Deseamos que su permanencia en esta ciudad sea provechosa para los alumnos y agradable para los maestros.

Ha vuelto el calor que a últimos de la semana anterior reinó y que después de la lluvia abundante del domingo había un tanto disminuido. Por esta razón es que en las playas, sobre todo en el arenal *d' En Repich*, ha ido aumentando de día en día la animación, y no precisamente para tomar baños, sino más bien para tomar el fresco sentados sobre la arena la mayor parte y algunos para meditar. Los bañistas fueron estos días pasados el menor número... y las bañistas el mayor, cosa un tantico irregular, como decía uno de los curiosos que el miércoles último en ello se fijó. También va disminuyendo, a Dios gracias, la concurrencia a los baños en las horas de la mañana en que más calienta el sol, que fué moda «aristocrática»—y bastante estrambótica—en el verano anterior.

Todo el que, curioso o bañista, concurre anualmente a esa playa repetidas veces durante la temporada del calor, ha podido observar el modo como las costumbres, los gustos y hasta el modo de pensar evolucionan en sentido progresista en los habitantes de esta ciudad. Antes no iban a la playa más que las personas que tenían necesidad o gusto de bañarse, con algún acompañante todo lo más; hoy, ya lo hemos dicho, concurre mucha gente y los que se bañan son los menos. Antes las mujeres vestían unas batas holgadas y ridículas que al salir del agua se habían de separar con las manos para evitar que las selas pegara la ropa al cuerpo y quedaran sus formas modeladas a la vista del público; hoy visten casi todas traje de baño, que dibuja menos su cuerpo y da a sus movimientos más libertad, permitiéndolas entrar y salir decentemente, a la vista de todo el mundo y sin que sufra su pudor. Antes un barracón, si lo había, alquilaba calzoncillos y vendía alguna gaseosa o un poco de vino a quienes se traían de su casa la merienda o la cena; hoy, en los dos que se montaron al principio de la estación, se guisa de todo y de todo se tiene existencia, vendiendo refrescos

y sirviendo comidas suculentas que les dan de ingreso un par de cientos de pesetas diarias en el cajón. Y así...

Lo cual quiere decir que si el Ayuntamiento continúa haciendo el sordo a nuestra voz, el público mismo, con esa evolución que cualquiera puede observar se ha iniciado, le obligará a escucharla y a atenderla. El arenal *d' En Repich* está destinado a convertirse en playa de moda, agradable, atractiva, donde las familias pudientes puedan pasar la temporada de verano y las humildes hallar comodidades que hoy faltan para poder bañarse en el mar. Deliciosa estación veraniega está destinada a ser, y esto es lo que—estamos segurísimos—más pronto o más tarde será.

Publicamos en nuestro último número una gacetilla que los señores Bauzá y Massot, de Cerbère, nos habían remitido, de interés para nuestros paisanos por referirse a las formalidades exigidas a los exportadores de higos pasos. Hoy hemos recibido de D. Antonio Colom, agente de Aduanas en Cerbère, como los antedichos señores, una carta en la que se nos ruega hagamos la aclaración siguiente, y con gusto complacemos también a nuestro amigo.

«Es indispensable que todo exportador de frutos frescos a Francia sea poseedor de un certificado de nacionalidad, cuya pieza es valedera para cuantas expediciones pueda hacer por esta frontera durante seis meses, la cual no es necesario sea legalizada por el Despacho Comercial de la Embajada Francesa de Madrid.

Referente a los higos secos de mesa, el certificado legalizado por el citado despacho es indispensable para cada expedición, pero se equivoca su correspondencia al afirmar que a falta de él los higos pasos no siendo mercancía prohibida no hay lugar a esta medida de rigor, la incautación y venta no se hará hasta los dos meses de llegados y en el caso que si durante este plazo no se haya obtenido el certificado.

Antes de terminar y a fin de evitar falsas interpretaciones, aconsejaré también a los remitentes de higos pasos se abstengan de hacer envíos sin tener en su poder o en esta frontera los certificados correspondientes y en la forma antes citada, porque a falta de ellos sus remesas no podrían despacharse y quedarían retenidas en ésta pagando crecidas sumas de almacenajes el tiempo que se esperaría el certificado».

Sección Necrológica

Por medio de esquila mortuoria que días pasados recibimos, nos participan nuestros antiguos y muy apreciados amigos D. Ramón Bisbal y D.ª Margarita Pons, comerciantes establecidos desde hace muchos años en la ciudad de Besançon (Francia) la pérdida de su querida hija Magdalena, angelical criatura que sufría desde su más tierna infancia cruel enfermedad, y que quizás por los múltiples cuidados que ésta exigía y por su desgracia misma había atraído sobre sí de aquéllos y de toda la familia entrañable amor.

El día 22 de Julio, o sea dos días después del de la defunción, a las dos de la tarde se verificó el entierro después de solemnes funerales que se celebraron en la basilica de San Juan, y por cartas particulares que aquí han llegado sabemos que fué dicho acto por la numerosa concurrencia que a él asistió una verdadera manifestación de duelo, prueba inequívoca de las muchas simpatías de que goza la familia Bisbal en Besançon, no solo entre la colonia española de di-

cha ciudad si que también entre sus parroquianos y demás vecinos de la misma.

También nosotros acompañamos a nuestros amigos y demás deudos en el sentimiento, y pedimos con ellos a Dios descanso eterno para el alma de su infortunada hija, y además para ellos cristiana resignación.

LA EXPOSICIÓN DEL COLEGIO DE MM. ESCOLAPIAS

Como no pudimos dar cuenta detallada en el número anterior de la brillante exposición de los trabajos más selectos que durante el curso han hecho las alumnas del colegio de las MM. Escolapias, plácenos hoy hacerlo para que se vean las excelentes cualidades del profesorado y la altura en que se encuentra dicho colegio. Prácticamente puede probarse que si algunas endiosadas mamás sacan las niñas de nuestra ciudad para educarlas en otros colegios, es solamente por el prurito de poder decir que se las tiene fuera de casa.

Personas de valer que hemos tenido la satisfacción de albergar algunos días en nuestra ciudad, han aprovechado la ocasión que se les ofrecía para visitar esta Exposición y han quedado admiradas al fijarse no solamente en las varias clases de primorosos bordados sino también en las pinturas de muchos cuadros de vivo colorido que sin ninguna clase de exageración pueden dar crédito y fama a los pinceles de la digna profesora; en las figuras de pirografía y piropilanchado; en los ejercicios de gramática, retórica y poética, aritmética en toda su extensión, ciencias experimentales, nociones de industria, comercio y agricultura; etc., etc., viéndose prácticas por medio de cuadros sinópticos, descripciones de grabados en forma narrativa, diagramas, radiogramas, astronomía y geometría, redacción de documentos oficiales y problemas y documentación mercantil.

La Exposición brevemente reseñada bien merecía los honores de ser visitada por las personas inteligentes y por la juventud estudiosa de esta ciudad.

No queremos dejar la pluma sin suplicar a los padres secundos las iniciativas de tan dignas profesoras, no olvidando que de ellos depende el mayor aprovechamiento de sus hijas.

Cordial y efusiva felicitación damos a las aprovechadas alumnas y a sus familias respectivas, y de un modo especial a las muy dignas profesoras, no regateándola a la ilustrada Reverenda Madre Victoria, que bien la merece por su celo y muy acetada dirección.

A. A.

Carbón vegetal superior

Se vende en las siguientes carbonerías: Juan Bernat, calle de Batach, n.º 18.— Miguel Pomar, calle de la Luna, n.º 48 y Nicolás Pomar, calle de San Jaime, n.º 48, quien se cuidará de entregarlo a domicilio a quien lo solicite sin recibir remuneración alguna por este concepto, a los precios siguientes:

Los 40 kilos	Ptas. 6'50
» 20 »	» 3'25
» 10 »	» 1'65
» 5 »	» 0'85

En la fábrica de Gas se detallará este carbón a los precios arriba indicados. Los consumidores que compren partidas de 500 kilos en adelante en la misma fábrica se expenderá a razón de ptas. 6'00 los 40 kilos.

VENTA

A voluntad de su dueño se vende la casa número 14 de la calle de San Bartolomé, libre de todo gravamen.

Para informes, dirigirse a la imprenta de este periódico.

ECOS REGIONALES

LA NUEVA CENTRAL ELÉCTRICA

Se está construyendo actualmente un nuevo edificio, en Palma, en el Molinar, para instalar en él la nueva Central que ha de suministrar en breve corriente por toda la isla.

Numerosas brigadas proceden, unas a la terminación de las obras de mampostería y cimentación y otras al montaje de la primera turbina de 2.000 caballos que empezará a funcionar en el próximo otoño.

Sostienen el edificio 52 columnas de sistema cemento armado, la altura de las cuales es de 18 metros.

La distribución de las columnas está prevista para formar el edificio en general y los compartimientos destinados a los diferentes usos de la fábrica.

A tres metros de profundidad, desde el actual nivel de tierra y en una parte del interior del edificio, hay unos sótanos de 40 metros de largo por 32 de ancho, dispuestos para formar dos departamentos, uno destinado a ventilador para las calderas y el otro para la condensación de las turbinas. Cubre estos sótanos, un techo de cemento armado, que a la vez sirve de piso a la fábrica mediante la siguiente distribución:

Una sala de 24 metros de largo, por 20 de ancho, destinada a la instalación de seis calderas de vapor.

Otra sala de 18 metros de ancho por 32 de largo, en la cual se instalarán cuatro máquinas de vapor y alternadoras.

Otra sala de 10 metros de ancho por 22 de largo, dividida en dos compartimientos sobre la que se levantan dos pisos con igual distribución, en los que se emplazarán aparatos para la alta tensión de 5.250 voltios, otra para los transformadores, otra para la distribución, otra para los aparatos de 10.500 y 32.000 voltios, otra para una tubería de acumuladores y por último la destinada a salida de líneas.

Para efectuar la refrigeración de los condensadores, se necesitan aproximadamente 4.000 metros cúbicos de agua por hora, por lo cual se ha tenido que recurrir a efectuar el aprovisionamiento en el mar, en la *Cala Portixol*, de manera que, desde la sala de condensación arranca una galería que atraviesa la carretera de Lluchmayor y desemboca a la orilla que forma la citada cala, por lo que respecta a las aguas calientes. Como dicha galería está dividida en dos, el otro conducto se prolonga bordeando la orilla hasta llegar al punto denominado «La punta» en donde se efectuará la toma de agua fría.

La galería descrita, es de 3 metros de ancho por cuatro de alto y está emplazada

a 1'50 metros de profundidad del nivel de la carretera.

Otra de las grandes salas que componen el edificio está destinada al cuadro de distribución.

En la gran sala de máquinas se está montando la primera de las cuatro turbinas, que empezará a funcionar a primeros de Octubre, inaugurándose con ella la nueva Central. Cada turbina es de 2.000 caballos y producirá 2.300 kilowatios.

Para hacerse cargo de la corriente que producirán las cuatro turbinas de 2.300 kilowatios cada una, basta mencionar que la actual Central que posee la «Palma de Mallorca» y suministra la corriente que se emplea en Palma para fuerza motriz, tranvías y alumbrado, no es más que de 1.000 y pico de kilowatios, producidos por cuatro grupos de motores a gas, que forman un total de unos 1.300 caballos de fuerza.

Está a punto de terminarse la instalación del cable Palma La Puebla, cuyo servicio público, empezará probablemente en Octubre próximo.

Para imprimir toda la actividad necesaria a fin de que, con toda seguridad, puedan quedar terminadas las obras a últimos de Septiembre, dentro de breves días llegará a Palma el ingeniero autor del proyecto de la nueva fábrica.

De nuestro colega *La Última Hora* hemos tomado las anteriores líneas, y añade el redactor que hizo la visita a las construcciones de referencia que, terminada, al despedirse del secretario general don Antonio Rosselló, le rogó éste hiciera público que desde hace unos días está montada en las oficinas de la sociedad una sección de información, cuyo objeto es atender a cuantas reclamaciones haga el público respecto a la calidad y precio de la corriente, y a las peticiones y reclamaciones que crea oportuno hacer el vecindario, con respecto a las nuevas acometidas que se pidan. Pocas son las personas que se han presentado para dicho objeto, añade, pero las que lo han hecho han salido altamente satisfechas, puesto que con datos irrefutables se les ha demostrado que la Compañía hace cuanto está a su alcance para atender al público en las mejores condiciones de bondad y economía.

Crónica Balear

Palma

El sábado por la noche, el Gobernador civil se entrevistó, en su despacho, con los huelguistas tejedores de la fábrica de los Herederos de Vicente Juan.

Después de la entrevista con los obreros, celebró otra con el señor Ribas, uno de los dueños de la fábrica.

La iniciativa del Gobernador se vió coronada felizmente, pues los obreros y dicho patrono se reunieron bajo la presidencia de nuestra primera autoridad, quedando al poco rato de la reunión el conflicto solucionado en la forma de quedar despedido el obrero origen del conflicto; a los restantes se les concedió un aumento del 20 por 100 sobre el jornal que perciben.

El domingo quedó solucionado también el conflicto pendiente entre don Juan Mir y los trabajadores aserradores de su fábrica.

Días pasados celebraron una reunión los obreros y obreras de la fábrica «La Algodonera», en la que acordaron continuar la huelga y pedir la destitución del Ingeniero Industrial de la fábrica para una vez lograda esta petición formular unas bases.

El Presidente de la Junta Municipal de Reformas Sociales pasó un oficio al Gerente de dicha fábrica ofreciéndole sus buenos oficios.

El jueves el Gerente contestó dicho oficio agradeciendo el ofrecimiento, que no aceptaba por haber acordado cerrar temporalmente la fábrica.

En la relación de las cantidades recaudadas en concepto de limosnas por el Patronato de la Obra Pía de los Santos Lugares de Jerusalem figuran 59 pesetas remitidas desde Ibiza, 1.009'52 desde Mallorca y 180 desde Menorca.

El precio de la carne de buey ha subido. Esta estaba ya cara, pero ahora, con el nuevo aumento, se ha puesto por las nubes.

Hace unos meses se vendía a 2'00 pesetas el kilo. Luego aumentó en dos reales. Estos últimos días ha habido un nuevo aumento, de un real por kilo.

Es de esperar que el nuevo importante aumento motivará la intervención de nuestras autoridades en el asunto.

También los huevos han experimentado un aumento, incluso en el puesto que el *trust* tiene establecido en la plaza mayor. En dicho puesto se expenden a 1'80 pesetas la decena.

El Presidente de la Diputación Provincial, nuestro distinguido amigo D. Luis Alemany, ha abandonado por una corta temporada la presidencia, habiendo salido para Andraitx, donde permanecerá unos días, y luego embarcará para Barcelona, donde le reclaman quehaceres profesionales.

Durante la ausencia del señor Alemany, y por encontrarse también ausente el Vicepresidente de la Diputación, D. Jaime Mora, estará encargado de la presidencia de la Corporación provincial, como diputado de más edad, nuestro distinguido amigo don Pedro Llobera.

Manacor

Lucidas en extremo prometen ser este año las tradicionales fiestas de Santo Domingo.

En la parte cívica todas las miradas están fijadas en las grandes carreras de caballos que se proyectan y que, gracias a la asombrosa actividad de la Comisión, podrán competir con sus similares del Continente.

El premio señalada a la carrera de velocidad (tres vueltas del hipódromo) es de mil pesetas, y a disputárselo se prestan los dos mejores caballos de Mallorca.

Andraitx

El jueves, día 25 de Julio, visitó este pueblo el Excmo. Sr. Capitán general de estas islas, el cual se hospedó en casa del distinguido médico don Bernardo Riera.

Con objeto de recaudar fondos para continuar las obras de la iglesia del Puerto de esta villa, el domingo la compañía de aficionados de esta localidad dirigida por el abogado y oficial de correos don Ricardo Cormentzana dió una función en el Teatro Argentino a beneficio de dicha iglesia, poniéndose en escena «El Gran Galeoto» y un chistoso sainete.

Sabemos, por conducto fidedigno, que el Gobierno ha concedido una subvención de dos mil pesetas para las obras de la misma.

Con gusto veríamos que los desvelos de doña Amparo Pou, esposa de don Bernardo Riera, en pro de dicha iglesia, fueran secundados por todos los de este pueblo y que contribuyera cada uno a medida de sus fuerzas a fin de que pronto se terminara dicho templo.

Ibiza

Las playas vense concurridísimas debido a los calores sofocantes que reinan estos días.

Siguen en el campo los trabajos propios de la presente estación, activándose las recolecciones de trigo y frutas frescas, hortalizas y montajes de ensilo de forraje de paja (pajés).

Está terminado ya el tendido del cable eléctrico que ha de conducir fluido desde la «Eléctrica Ibicenca» al faro de «Botafoc», y están ya colocadas algunas instalaciones en el faro aludido.

En el astillero de San Antonio y en el de las Salinas adelanta rápidamente la construcción de un casco de buque en cada uno de ellos.

Pero el que más adelantado se halla es el que en San Antonio se construye.

En el nuevo astillero (en construcción) de nuestro puerto, se plantó ha unos días quilla a otro barco; y el que construyen los hermanos Torres tiene ya colocado el maderaje haciéndonos augurar que dentro pocos meses presenciaremos las botaduras de otros cinco nuevos veleros.

Folleto del SOLLER 44-

DEUDA DEL CORAZÓN

caer la nieve de los años, descubren la coquetería natural de un hombre acostumbrado por necesidad o por gusto al trato frecuente de la sociedad que brilla. Pudiera tomarse por un médico de esos que se ven favorecidos por espléndidas clientelas; pero, en primer lugar, no se advertía en él lujo alguno: en sus zapatos de charol se ve el polvo de la calle, señal evidente de que no anda en coche, y un médico famoso en Madrid no puede andar de otra manera. Además, se conoce que no tiene prisa, y semejante circunstancia es impropia de un médico. Bien observado, puede creerse que en medio del mundo real y positivo que lo rodea vive en otro mundo aparte que lleva dentro de sí mismo; su inteligencia respira, al parecer, la atmósfera de regiones desconocidas para el vulgo de los hombres.

El gran turco rompe al fin el silencio, y desembarazando su boca del humo del cigarro, exclama:

—¡Oh!... ¡Gran chasco se lleva el que escuche nuestra conversación. Parece que a los dos se nos ha pegado la lengua al paladar. ¡Ea, hablemos de algo! Maestro, ¿qué dicen de nuevo las corcheas?

—Las corcheas, señor coronel—contesta el maestro.—hablan un lenguaje que no todos entienden, y dicen cosas tan grandes, que no encuentran expresión completa en ninguna lengua humana, y todo lo que dicen es verdad, porque todo lo que dicen se siente.

—Reconozco el poder de esas señoras. Ya sé que la música a las fieras domesticas, y no ignoró que Orfeo levantó los muros de Tebas al son de su lira; pero yo, como Vd. vé, soy muy duro de cascos. Aquí tiene Vd. debajo de ese maldito vendaje que me cubre la frente la señal de una bala presuntuosa que aspiró a penetrar en mi cabeza.

—Afortunadamente no pudo conseguirlo.

—Sin embargo, maestro, el golpe fué terrible, tan terrible que me hizo caer como un leño, dejándome a la vez sordo, mudo y ciego. Cuando volví en mí me llevé la mano a la cabeza, porque me pesaba tanto que creía que iba a aplastarme, y eso que descansaba sobre las

cabeceras de esa cama, donde me han tenido sujeto como a un niño o como a un loco. ¿Y para qué?... Para conservarme una vida que no me sirve de nada... Aquí me tiene Vd. herido en la cabeza y oculto en esta casa, sin salir a la calle ni asomarme al balcón, porque, es claro, si me descubren me cogen, y si me cogen me fusilan; vivo indudablemente, pero sin vivir...

El músico se encogió de hombros y arqueó las cejas, cubriendo su frente de extensas arrugas, y dijo:

—Es verdad, y no veo más remedio que huir.

—Sí—replica el herido.—pero la fuga no es tan fácil en estos momentos, en que se ejerce escrupulosa vigilancia.

—La fuga es siempre difícil, caballero,—exclamó el maestro.—Es lo supremo del arte. La fuga y el contrapunto, esa es la música.

—Muy bien. Por lo que hace al contrapunto, puedo asegurarle a Vd. que no me quita el sueño. Mi ambición se reduce a combinar una fuga en toda regla, cuya ejecución deje a la policía con la boca abierta. Ea, admirador de Mozart, invoque Vd. el genio del gran maestro. Una fuga; porque ha de saber

Vd. que me buscan de veras, y al fin van a dar conmigo.

Miraba el músico al herido con ojos compasivos, y, en verdad, no tanto por lo apurado de su situación, como por el desdén con que hablaba de los sublimes misterios del divino arte. Para él se hallaba el universo entero encerrado dentro de la severa e interminable extensión de las cinco paralelas del pentagrama. Fuera de este mundo, poblado de melodías en que vagaba su espíritu, no encontraba en las vulgares realidades de la vida más que horribles desafiaciones. No obstante, se dignaba descender de las alturas de sus pensamientos musicales y tomar parte en las inquietudes del mundo.

—Comprendo—dice—que el caso merece pensarse. Después de haberse salvado del peligro del combate y de la gravedad de la herida, no es cosa de dejarse coger para..., friolera..., para ser fusilado... Sería un lance terrible. ¡Caramba! A Luis le costaría la vida. Imagínese Vd. que muchas noches de las que hemos pasado aquí velándolo, me decía:

(Continuará.)

DEL AGRE DE LA TERRA

DAVANT UNES EXCAVACIONS

(DEL PLÀ DE SANT JORDI)

La vella Tradició qui entre runes assegurada reconta a son infantó l'antiga faula perduda,

de Sant Jordi no us diu res; més, sovint, la corva arada destapa l'Àurea petjada que Roma o'l Cartaginès deixà dins l'Illa Daurada.

I exhuma molins de mà ont feien flor de farina, fragment de mur casolà, diners amb la faç divina del emperador romà,

i obri l'ull d'un pou frescal on l'aigua amb la llum llambretja com colom qui voletetja.

Quin tirador de passetja begué en son primer pool?

Quins foren els pobladers del bell pujol solitari? Eren altius sonadors del cor guerrer llegendari, o tan sols humils pastors?

Tot ho sab la cova obscura que s'obri allà on l'altura s'aplana adorablement; dins ella la Parca impura soterrà l'antiga gent.

Oh vivents d'aquell temps d'or, corsecats, com palla en flor! Oh confidències estrelles, que parlareu an el cor de jovencells i donzelles!

Vessau dins la teba nit vostre raig de melangia, i enlairau mon esperit p'el reialme en llunyania del vell Temps barbaforit.

I vosaltres, morts, qui estau soterrats sens llum ni glòria, dormint el sò de la pau, sorgiu prest, com un bri blau, dins el camp d'or de l'Historia.

JOSEP CALAFAT, Pvre. Vicari de Sant Jordi.

SA DITXA ES UN SOMNIT

Diumenge passat, o per millor dir, es disapte, cansat de sa comèdia social de dins ciutat, resolt a no tornar a s'exposició i mercat d'es Born, vaig voler anar a respirar s'aire tan pur i sà d'ets pinars, i es salitre de ses ones; i amb aquesta intenció vaig partir es vespre, devés les deu, cap an El Terreno.

Arrib a una caseta d'un amic meu, m'assec an es balcò, contemplant la mar blava-fesca, amb una retina que pareixia que s'hi havien aplegats tots ets diamants d'el món; sa lluceta jugava a cap-amaga amb un nigulet blanc, daurat i rossene; alluny, dins

una clareteta molt morta, veia Palma, amb La Seu, que era lo que més sortia; ets fanals d'es Mirador, d'es pont de Santa Catalina i alguns altres eren com estel aficats allà damunt; sa faròla vermeia d'es cap d'es Moll i es faanal vert, me feren recordar ets llumaretè blaus que sempre mesclava sa padrina a ses rondalles de gegants i filles de reis, que me comptava quant era petit perque no me dormís.

Contemplant aquell panorama me vaig posar concirós a filosofar i a comparar sa foscura de la mar i sa claror de sa lluna a s'imaginació d'un ateo il·luminada per sa Fe de Jesucrist; ses llúrnies de sa aigo, a ses illusions que mos feim an aquesta vida; ses estrelles, que com que s'encenguessen i s'apagassen, a s'esperança; i ets llumets que brillaven damunt sa fosca an aquelles intel·ligències privilegiades.

Digne era aquell quadro d'un bon pinzell, bò per inspirar s'ànima d'es filòsof, i millor per sa lira d'es poeta.

Abans de sa sortida d'es sol, quant s'auca començava a tenyir de vermeior alguns nigulets escabeiats, pescava jo assegut damunt una ròca, i ets paixets que agafava los posava en vivé dins un clotet d'aigo de su-devera jo.

Ets aucells cantaven damunt ets pins i pinotells saluènt sa venguda de s'estel d'es matí; ets botets d'ets pescadors sortien d'es moll i moguets per sa rissaga xapaven s'aigo molt aviat, paresquent com a gavines amb ses blanques ales esteses, i després desapareixien entre la mar i el cel.

Deix caure sa canya, pec una uiada an aquella platja encantada, entusiasmat trèc de dins es caixonet sa paleta i ets pinzells per copiar aquell quadro tan delitós que davant sa meua vista se presentava. Febrós d'entusiasme, violent, plè de lòca esperança i no tenguènt altra idèa que aquella, posava color i més color, el mesclava, emblanquinava sa posteta amb so blanc de plata, es cobalt, es negre d'òs i altres tintes.

Ets sebrer pintar, animat tan sols p'es foe de s'entusiasme, a la fi vaig veurer que no sortia com s'original, sinó que n'estava ben lluny d'assemblar-s'hi; aquella animació, aquells tons tan vius, me sortien debilitats i sensa vida.

Cansat de fer feina ea va i veient sa meua poca maestría i poc valer, vaig aixecar ets ulls al Cel perque m'inspirás i ajudás donant-me una mica de llum i art per acabar-lo, i Ell es segur que se'n reia de ses meues pretensions; me vaig enfadar amb mi mateix al veure sa meua torpesa, acabant ho així com millor vaig sebrer, animat per aquesta reflexió, que me va venir an es cap: Com son tan ambeïós? Qui es capaç d'imitar exactament s'obra d'es gran pintor de sa natura, i molt menys jo, un pòbre aprent, flúix de dibuix i de colorit?

Enfóra, casi dins ets nigúls, veia ses barquetes com ses meues esperances; i somniant despèrt, creguent trobar-m'hi, recordava quant essent nin jugava amb sos amics de mon infantesa, ets puríssims amors d'aquella nina a sa que tant estimava i a sa que creia un angelet, una poncelleta que feia olors de celestials virtuts: aquell col·legi, sols farest es mes de Maig, i aquella innocència i tran-

quil·litat de no haver de pensar en l'ondemà. Distrèt amb aquestes reflexions, seas dar-me'n compta, vaig esborrar amb sa mànega aquella marineta que m'havia costat tanta pena de pintar; i s'entusiasme se va convertir en tristor.

Com ja feia es sol calent, concirós aplec es caixonet; embolic sa jinya per sa canya; agaf sa sarrieta per posar-hi es peix, i jòh, sorpresa! ets quatre peixets que havia agafat havien fuits de dins es clotet. Sa ditxa que havia tenguda no me durà gaire; no va esser més que un somnit.

Això es el món: un s'afanya per guanyar qualque coseta per ell disfrutar-ho un dia o p'ets seus infants, i a lo millor sa mala sort, o un descuit molt petit, o es mirar enrera, li fa perdre lo que li costava tanta pena; guarda dins es clotet d'es seu cor ses satisfaccions i amistats que li daven ets homos, i quant les ha de menester ne les tròba perque li han fuites com ets peixets que jo tenia agafats... Qui no somnia en el món? Sensa somniar, sa vida seria encara molt més trista de lo que és; sensa un poc d'esperança ningú pòd viurer...

UN FERIT D'ALA.

L'ORONELLA

A Maria Lluïssa Marqués.

Ja és venguda l'oronella, ja n'es sota mon terrat, —¿ens serà un'hoste novella?— més, no, em sembla que és aquella que hi havia l'any passat.

Xisela, foragita l'aire, volta sempre al meu entorn; s'ubriaga de la flaire que de la terra s'enlaire, o festetja son retorn?

Que n'és venguda d'enfóra per penjar aquí son niu! Quan era allà, a l'altra vora, degué sentir tocar l'hora qui mos duia un nou estiu...

Missatjera d'alegría, pren un lloc dins nostra llar, puguis trobà a casa mia el redòs que tant s'ansia per anar-hi a descansar!

Tu vendràs a cada anyada —¿qui pot dir des de quin punt?— en ta lleugera volada la terra n'hauràs creuada cap avall i cap amunt!

Jo quan vegi arregussada pel temps, la pluja i la neu em diré: ja és arribada l'hora de la retornada, i me miraré el niu teu...

Trobaràs flors als jardins, aucells i fruites novelles; els camps seràn plens de grins, per entre espigues i brins flamejaràn les roelles.

I la mainada contenta veuràs correr pels carrers; la terra en serà brunzenta, a l'hora que reb, plaenta, del bon sol els raigs darrers.

Per esbarts, a grans onades, passaràs ran dels minyons; volaràs a capficades, i amb les ales desplegades midaràs tots els contorns!

M. M.

Sóller, 24 d'Abril de 1918.

JUST PER ACABAR SA PLANA

Un senyó escrigué, en castellà, a un amo d'una possessió seua que per Sant Jaume, que ell feia festa, li enviás cuatro pares de gallinas. L'amo li envià quatre galls véis, amb uns esperons d'un forec.

Quant va anar a donar-li ets «molts d'anys» l'amo, es senyor li digué:

—Sant hemo, ¿i què feréu? Vos demanava vuit gallines i m'enviaren quatre galls.

—A no senyor; vostè perdon. Jo encara duc sa carta damunt. Mir-la-sè que diu, i ben clar: «quatre pares de gallines». I ets pares de ses gallines son ets galls.

Vat-aquí ses conseqüències d'escriure en forastè entre mallorquins... i més encara si no son aquests «lletraferits». Si hagués es senyor escrit en mallorquí, així com jo ara escriu, l'amo l'hagués entès més i hauria cumpert exactament ses seues ordes.

Tant mateix ja teniu que premer: en el món no sou capassos de trobar una llengo més clara que sa nostra.

Un senyor estava mirant desde es pati d'es teatro sa cassòla, i preguntà a un conegut molt bromista que tenia devora: —Per què diuen an allò el Paradís? I molt serio li contestà aquest: —Perque allà e-hi ha qui hi menja pomes.

Tothom sab que a la major part d'ets ports de mar se necessita un pràctic per dirigir ets barcos, quant entren e surten, i que abans d'arriar veles solen tenir-les lligades amb jones a fi de que sensa destorb i totes a la una se desfassin i s'estenguen, quant es capità vol posar es barco en camí.

Idò, una vegada un patró molt vei jeia extremaunyat, amb un sacerdot an es capsal d'es llit que li ajudava a bé morir.

Defóra de cà-seua e-hi havia un estol de mariners qu'estaven al paio esperant la festa. Amb això n'arriba un, i lo primer de tot que los demana, diu: ¿i qu'és, i com se troba es patró?

I un altre que just llevò sortia de veure'l, li respengué:

—Ja té enjoneat, i es pràctic a bordo: de còp navegarà.

X.

Folletí del SOLLER -5-

LA GERRETA DEL CATIU

mora, mentres ella se fa lluny de la costa. Ja ha perdut de vista l'Illa daurada; ja s'troba dins l'immensitat de la mar; ja se veu dins un desert no d'arena africana, sinó dins el desert d'una vida sense objecte i sense amor, més funesta qu'una tomba... ¡Ah! Si en pogués tenir una devora sa de na Dolça!... Es cor d'en Jordi se desespera i sent l'abisme del mar que l'atreu i li diu que dins ell hi trobarà repòs; i fit a fit mira la mar, com aucell perdut mira sa serp que l'atreu.

Fra Justí comprén aquella mirada, i agafant la mà d'en Jordi li diu: «Mirè'm al cel, que aquest món sols és un lloc d'enganys i d'amargura; som pelegrins i lo que importa és anar p'es camí que du a sa nostra patria que és el cel; estam en lloc de prova, però els sufriments i la creu mos donaràn moltes corones de glòria; mirè'm l'exemple i la creu del Bon-Jesús i tindrè'm paciència per sufrir just un instant, que se convertirà amb un goig etern».

Així parla el frare de Sant Francesc, i en Jordi cap baix i mut l'escolta i accepta amb amor la creu de Cristo.

A l'ondemà aquells catius son venuts a una plaça d'Alger, i un moro molt ric, a un preu ben alt, compra el bon frare i en Jordi; aquest, lo mateix que el seu mestre i guía, abraça amb amor la creu de Cristo, i contemplant na Dolça ja en el cel, fa tot quant sab per fer-se digne de juntar-se un dia amb ella.

Corren mesos, passa un any, i un mal fill d'aquell senyor algerí ha jurat matar a son pare, i el vol matar prest; però això no hu gosa fer per sí mateix, i e-hu proposa an en Jordi prometent-li sa llibertat, qui plè d'horror rebutja tal proposta, i més alerta que mai guarda sa vida del seu senyor. Un altra esclau obeint al fill malvat, punyal amb mà, invest al vell moro que dormia tranquil dins son palau; en Jordi, valent, pega un crit d'alarma, cau sobre el vil esclau i li pren el punyal; molta de gent acudeix depressa, i el noble senyor, a presencia de tothom, veient que deu sa vida an en Jordi, li diu: «Jo te don la llibertat, noble catiu, i un dó, qual-sevol sia, que tu em demanaràs».

Quin dó demanarà en Jordi? No demana ni vol altra cosa més que una gerreta

daurada que li recorda lo millor de la seua vida: amb ell l'havien venuda, i amb ell l'havien comprada; l'ha rebuda del seu bon senyor, i viu o mort, en Jordi vol tenir sempre la gerreta ben guardada.

VI

Bona Fi

Mentres en Jordi, feül, desarmava amb esforços el traïdor indignè, rebé a s'esquena una crudel ferida que, oculta tot d'una, després s'agravá. Com s'ha de servir de sa llibertat, si perdudes ses forces, per ses grands febrades que té, just quant havia de tornar a sa patria coneix que s'acosta la mort? En Jordi accepta amb pau aquesta nova creu, i está totalment conformat amb la voluntat de Deu, que així e-hu permet.

Bé el cuida i no l' deixa lo bon fra Justí, company fidelíssim del seu cautiveri; l'absòl i el conforta p'el viatge a l'eternitat, i li mostra ubèrt el cel d'ets mártirs. El no'le senyor moro el visita, l'abraça i li promet riqueses i felicitats; però en Jordi li diu: «Senyor, ja res vull per mi, sols vos deman que rompeu les cadenes an el pobre Justí, i que ell porti a la meua patria mon últim record...»

Després, amb dolçura de mots cristians, fent creu de sos braços, en Jordi morí. El noble senyor maná que li donassen honrosa sepultura, i el frare, devall la terra africana e-hi posá una creu tosca banyada amb llàgrimes de pena i amor.

L'humil franciscá posat en llibertat torná a Mallorca i dugué aquella gerreta daurada, últim record d'n Jordi, a casua, a Formentor. Aquells bons pagesos, sabent que na Dolça encara vivia, li enviaren aquella gerreta de majòlica preciosa; na Dolça vestida de dol, l'omplí d'aigo mesclada amb llàgrimes; en begué un glop i esclamá: «¡Del món tota cosa per mi és acabada!»

Bé va cumplir na Dolça tal promesa; torná sa gerreta a cà'n Jordi, i ella se retirá an Eu Puig de Pollensa de ont va esser monja exemplaríssima.

Avui la Gerreta del Catiu, hidria de forma gentil i floretjada, encara se conserva a cà els nobles senyors de Formentor.

(De Sa Marjal)

Academia de Corte y Confección

— PARA —

Señoritas y Profesoras

BAJO LA DIRECCIÓN DE

D.^a CONSTANCIA ELÍAS

PLAZA ANTONIO MAURA 13 - SOLLER

Modistería. Sastrería. Corsetería. Lencería.

MÉTODO MARTÍ

Real privilegio.—Medalla de oro.—Grand prix.—Miembro de Jurado, etc.

Horas de clase. { Tarde: de tres a seis.
Nocturnas: de siete y media a nueve.

ESPECTÁCULOS

La concurrencia a las funciones cinematográficas ha sido mayor esta semana que en las anteriores. Sobre todo lo fué el martes, día de moda, a la cual asistió distinguida concurrencia, de la que formaban parte bellas y distinguidas señoritas, de lo más selecto de la buena sociedad sollerense. La película *El veneno verde*, que se proyectó en dicha función, fué, tanto por el lujo con que está presentada como por su argumento, verosímil y edificante por su fin moral, muy del agrado de los espectadores. Tan satisfechos quedaron los asistentes de la función de referencia que, además de prodigar los mejores elogios, prometieron no faltar a las funciones de moda (que en adelante se darán todos los martes) en que tan buenas películas se exhiben.

Sabemos que, además de la distinguida concurrencia que el pasado martes asistió a la mencionada función, algunas otras familias bien de nuestra sociedad han prometido asistir a la del próximo martes, en la que se proyectará la bella cinta *La condesita Lina*.

Nos comunica la Empresa que esta noche, en vez de proyectarse los episodios 5.º y 6.º de la serie *El Teléfono de la muerte*, conforme se anunció, se proyectará la grandiosa cinta *El rubí del destino*.

Habiendo sido solicitado por algunos espectadores que se proyecte nuevamente la película *El secreto del mar*, en cuya cinta figura una señorita que actualmente vive en Sóller y es de una gran parte del público conocida, la Empresa ha accedido al ruego, reteniendo la mencionada película para poder proyectarla en las funciones de mañana, juntamente con la en cuatro partes *El rubí del destino*.

Los episodios 5.º y 6.º de la serie *El Teléfono de la muerte* se proyectarán por única vez el jueves próximo.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 28.—A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; y los actos del rezo divino, que serán en honor de Santa María la Mayor; al anochecer, rosario y ejercicio dedicado al Divino Corazón con exposición de S. D. M. y sermón doctrinal.

Lunes, día 5.—A las diez, Misa solemne en honor de Santa María la Mayor, con motivo de su fiesta.

Miércoles, día 7.—A las seis y cuarto de la mañana, ejercicio en obsequio del Patriarca San José.

Jueves, día 8.—A las siete de la mañana

ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.—Mañana, domingo, día 4. A las seis de la tarde, se dará principio al Septenario de Nuestra Señora de los Dolores, con sermón por el Rdo. D. Ramón Colom, Pbro.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 4. A las siete, Comunion para los inscrites en la Cofradía del Niño Jesús de Praga. Por la tarde, a las cinco y media, se practicará el ejercicio dedicado al Divino Niño.

En el santuario de la Inmaculada Concepción, situado en el Olivar d'es Fanás.—Mañana, día 4.—A las seis de la tarde, se practicará un devoto ejercicio.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 2.—Hembras 3.—Total 5.

MATRIMONIOS

Día 24 Julio.—José Canals Serra, soltero, con Catalina María Rullán Rullán, soltera.

DEFUNCIONES

Día 2 Agosto.—Margarita Montaner Besora, de 18 años, soltera, calle de San Pedro.

Venta

Se venden dos fincas olivares, de este término, una dicha *Ca'n Teix*, de cabida de unos 3 cuarterones 22 destres; y la otra *Ca'n Tes*, de cabida de unos 3 cuarterones 29 destres.

Informarán en la Notaría del señor Domenge.

El Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato y de más gusto por tener tienda en Palma—Platería «El Sol»—y taller en casa. Platería, 64.

Especialidad en aros con letras modernistas.—Monederos de plata y objetos para bodas y regalos.

Relojes de todas clases.

No comprar sin ver los precios del

Platero de «Ca's Boté»

Plaza de la Constitución, 31-1.º

Iuvenilia

Primeres poesies d'En Guillem Colom Forman un elegante tomo de 196 páginas, esmeradamente impreso a tres tintas sobre papel verjurado, ilustrado con artísticos dibujos por D. Juan Pons.

Se vende en la librería de *La Sinceridad*, calle San Bartolomé, 17.—Sóller,

Buque en venta

Existe uno de 200 toneladas, carga máxima, de reciente construcción, aparejado de Pallebote, el más sólido y mejor construido.

Para informes Jaime Mulet—Fábrica de Pastas—Sindicato 123, Palma.

Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Télégrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

LAVADO Y PLANCHADO Higiene

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

San Magín, 211, Interior (Santa Catalina).—PALMA.

SUCURSAL.—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución, 16, SOLLER.

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SOLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

FORTE-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cotte: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en COTTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcagente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

Maison FERRAGUT FRÈRES

FONDÉE EN 1908

Expéditeurs - AVIGNON - (Vaucluse)

Siège Social: 6, Rue St. Agricole - Téléphone 4-10

Maison d'Expédition: Rue Buffon - Adresse télegr. "Ferrafrères"

SPECIALITÉ en figues cantines et bourdissottes de Majorque, préparées par notre Maison de Lloseta.

— LAS NOVEDADES —

— DE —

Rafael Roveri

Finísima y rica colección de toda clase de géneros

Se han recibido propios para VERANO

La casa que vende sin competencia

NOTA.—Se facilitan los muestrarios a domicilio.

Victoria, 15 — SOLLER

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS Cerbère LA FRUTERA
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales (CETTE: Francois Solatjes — Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Cètte, 0.00 || Telegramas: José Coll - CERBÈRE, SOLATGES-CETTE.

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACION:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOLE y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOLE-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOLE-ALCIRA

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES ♦♦♦♦

♦♦♦♦ Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:

Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: ARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

IMPORTACIÓN DIRECTA

DAVID MARCH FRÈRES ♦♦♦♦ J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée) MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

:: Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO ♦ Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

MAISON

Michel Ripoll et C.ª

Importation ♦ Commission ♦ Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges ● Citrons ● Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS **BORDEAUX**

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Téléphone números 20-40

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Principe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Principe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONÓMICOS

- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á -

PRECIOS DE FÁBRICA